

مسافرت خطرناکی



مسافرت خطرناکی

ناشر

Crisis Response and Policy Centre
office@crpc.rs

مترجم

Djordje Ivanović

محتوای این نشریه صرفاً مسئولیت مؤلف و ویرایشگر می باشد و لزوماً نشانگر دیدگاه یونیسیف نیست.

Belgrade 2019

کارگری کودک
غیر قانونی است.
کودکان نباید مشغول
به کار سخت و
خطرناکی مانند
آجر سازی باشند.
آنها نمی توانند به
مدرسه بروند و
ممکن است از این
نوع کارهای سخت
آسیب ببینند.

وای، چرا نمی تونم به مدرسه
برم؟ چرا باید آجر بسازم؟
کار سختیه.

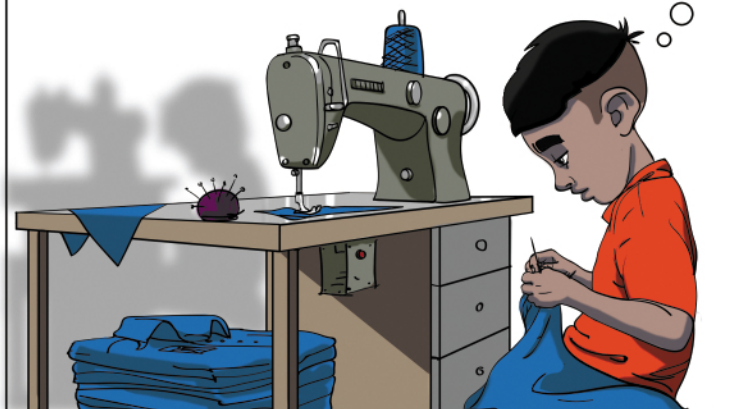


قاچاق بران مرد
بد قول هستند. آنها
می توانند بچه ها و
خانواده هایشان را گول
بزنند. سفر به اروپا
خیلی سخت است و
طول می کشد. شاید
غذای کافی در دسترس
نداشته باشید. هوا ممکن
است خیلی سرد یا خیلی
گرم بشود. بارها سر
راه دزد و راهزن پیدا
می شوند و حتی ممکن
است مردم خرابکار به
شما آسیب جنسی
برسازند. بعضی از
همسفرانتان می توانند
خطرناک باشند. هر
مرزی یک خطری
دارد.

همه چی دُرُس می شه. نگران نباش! همه چی رو با
فامیلیت برنامه ریزی کردیم. تا ده روز می بَرِمَت
فرانسه. پول اِزِت نمی خوام. توهم مثل دوستِت، جمال،
در اروپا درس می خونی و کار می کنی.



اون قاچاق بر گولم زده. فاميلم قرضى گرفته ان تا پولشو بدن. حالا مجبورم کار کنم تا پول گيم بدم. در 5 ماه آخر روزانه 12 ساعت کار می کردم. ارباب منو می زنه و گاهی پول هم بهم نمیده.



بسیاری از کودکان مجبور هستند در طی مسافرتشان کار کنند. آنها باید پول را به دست بیاورند تا بتوانند به مسافرت خود ادامه بدهند. کارگری قبل از سن قانونی و بدون مجوز باید همیشه ممنوع باشد. کار زیاد در مقابل پول کم نوعی از سوءاستفاده است و غیر قانونی می باشد.



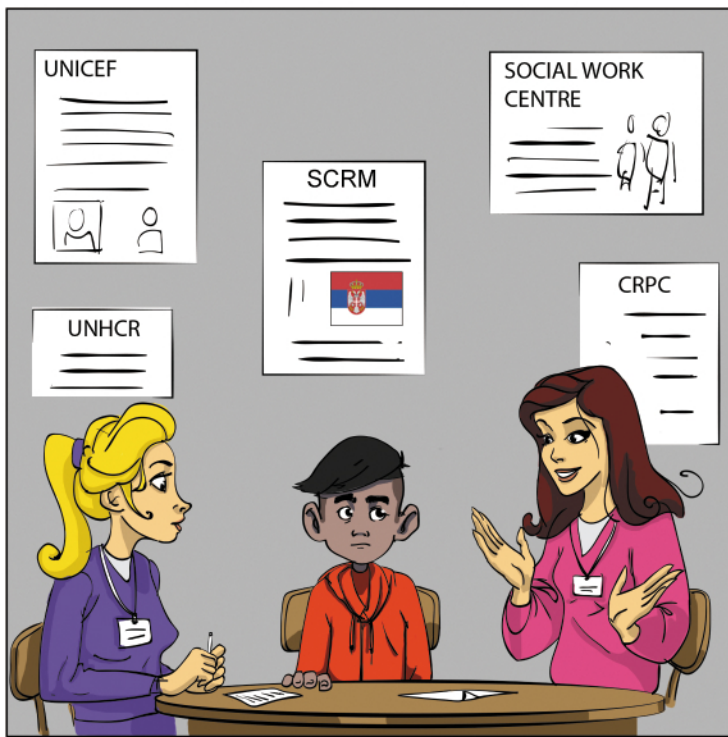
رفتار خشونت آمیز پلیس مرزی نقض حقوق بشر است و بازداشت و زندانی کودکان نقض حقوق کودک است. تمام افراد حق ورود به محدوده ی هر کشوری جهت ارائه درخواست پناهندگی و تلاش برای زندگی بهتر دارا می باشد.

کودکان ممکن است
مورد سوءاستفاده
جنسی قرار بگیرند
و به تن فروشی
مجبور شوند.
همچنین ممکن است
برای فروش مواد
مخدر مورد
سوءاستفاده قرار
بگیرند، معتاد شوند
و این کار منجر به
زندانی آنها شود.



کودکان در حال
انتظار گیم شب ها
در فضای باز
می خوابند. ممکن
است جیبشان را
بزنند، آسیب ببینند
و در اثر هوای
سرد یا گرم
مریض شوند.
همچنین محیط
مسافرخانه و
خانه ی اجاری
بی خطر نیست.





جا هایی وجود دارد که کودکان می توانند در آنجا اطلاعات مفید را به دست بیاورند. اگر ترسی داشته باشند، می توانند به منظور دریافت کمک به آن جا مراجعه کنند. کودکان می توانند در آنجا مسکن و تغذیه را درخواست کنند. همچنین می توانند با سازمان های قادر به کمک رسانی به کودکان و با مترجمان به زبان خود صحبت کنند.



جهت دسترسی راحت تر به حقوق خود، کودکان باید ثبت نام شوند. آنها اجازه دارند در مرکز سکونت افراد زیر سن قانونی به سر ببرند. این مرکز دارای مدیریت و سازمان ها بوده و رفت و آمد کودکان ساکن مرکز آزاد می باشد. در آنجا می توانند از خدمات پزشکی و تغذیه ای رایگان بهره مند شوند و لباس و کفش به آنها تعلق می گیرد

هنگام رسیدن به مرکز برای تمام کودکان سرپرست تعیین می شود تا نیازهای ایشان را برآورده کند. آنها

می توانند به مدرسه بروند و سرپرستشان می تواند در خصوص ارائه درخواست پناهندگی نیز به آنها کمک نماید. حتی در صورتی که کودکان درخواست پناهندگی را ارائه ندهند، به هر حال از حقوق خود و خدمات از قبیل جای امن زندگی، آموزش در مدرسه، خدمات پزشکی و غیره، برخوردار می باشند.

هر کودک از حق درخواست پناهندگی و کمک قانونی رایگان برخوردار است. افراد زیر سن 18 سالگی در صربستان به عنوان کودک تلقی می شوند و مرکز مددکاری اجتماعی مسئولیت آنها را به عهده دارد. سرپرست و وکیل در روند پناهجوییتان به شما کمک خواهند کرد.

تو نمی خوای گیم بزنی، اینجا بمون، موقع حالت بهتر شد، برو به درستی ادامه بده. من سرپرست توام، ازت مراقبت می کنم

ببین سر من چه بلایی اومده، دیگه نمی تونم گیم بزنم.



ASYLUM FREE
LEGAL HELP



وکیل

سرپرست

کودکان تحت فشار
خانواده های خود
قرار می گیرند.
خانواده هایشان از
خطرهای مسافرت
آگاه نیستند. آنها
نمی دانند رفتن به
گیم چقدر سخت
می باشد.

من تصمیم گرفتم اینجا بمونم.
اینجا مدرسه می رم و کسایی
هستن که بهم می رسن.



تو پسر خوبی نیستی. از مردم پول
قرض گرفتیم تا به کشوری
که از اونجا بتونی پولی دربیاری و
کمکمون کنی.

من کجام؟





کودکان ممکن است حتی در کشورهای مقصد در معرض خطر قرار بگیرند. ایشان می توانند فروخته شوند، برده شوند، از شان بهره برداری جنسی کرده یا از راه های دیگر سوء استفاده کنند. اگر ساکن غیر قانونی آن کشورها باشند، می توانند در خطر بزرگی باشند.



- صربستان کشور اروپایی است اما عضو اتحادیه ی اروپا مانند آلمان یا فرانسه نمی باشد.
- صربستان کشور ثروتمندی نیست، ولی امنیت دارد.
- پیروان ادیان مختلف در اینجا زندگی می کنند و آزادانه احکام دینی خود را به جا می آورند.
- همه، از جمله مهاجران و پناهندگان، باید به قانون کشور احترام بگذارند.
- واحد پول محلی دینار صربی است. زبان بومی کشور زبان صربی است و تعداد مردمی که زبان انگلیسی را بلد باشند، زیاد نیست.
- هر جامعه ای قوانین اجتماعی خود دارد و شما باید به آن احترام بگذارید.
- از آنجایی که صربستان کشور پرتنوعی است، شاید طرز پوشیدن لباس و رفتار برخی از مردم نسبت به آنچه عادت کرده اید متفاوت باشد.
- مردم صربستان فقط در جاهای مجاز سیگار می کشند.
- نباید در حال ورود به اتوبوس مسافران دیگر را هل دهیم.
- از شلوغ کردن در پیاده رو باید خودداری کنیم.
- در مکان های عمومی سر و صدا نکنید و آشغال را در خیابان نریزید چراکه این رفتار بی ادبانه محسوب می شود.
- مانند خانم ها و دخترها در خیلی از کشورهای دیگر دنیا، خانم ها و دخترهای صربستان آزاد هستند از خانه بیرون شوند و سر کار بروند. به این خانم ها و دخترها باید به قد خانم هایی و دخترهایی که در خانه می نشینند احترام گذاشت. هرگز نباید تلاش کنید بدون رضایت خود خانم ها و دخترها به ایشان نزدیک شوید. مردان و زنان آزاد هستند دست به دست شوند و در فضاهای عمومی همدیگر را ببوسند.
- علاوه بر این، هر مرکز سکونتی قوانینی را دارد که ممکن است با قوانین مراکز دیگر متفاوت باشد، به هر حال رعایت این قوانین حائز اهمیت است.
- هرجایی که ساکن شوید لازم است مواظب وسایل خود باشید و اتاق خود را تمیز نگه دارید. رعایت بهداشت شخصی در برخی از موارد دشوار است، با این وجود باید برای تمیز نگه داشتن خودتان کوشش نمایید. همچنین، مراقبت از خویشتن لازم است. هنگامی که اوقات سخت دارید به خودتان آسیب نرسانید.
- اگر در آن موقع داخل مرکز باشید به دکتر مراجعه کنید و در غیر این صورت می توانید از سازمان های غیر دولتی کمک بگیرید.
- مواظب مدارک شخصی باشید تا گم نشود. در مراکز سکونت و سازمان های غیر دولتی مردمی هستند که زبان شما را می فهمند و در صورتی که به مشکلی برخورد کنید و کسی متوجه حرفهایتان نشود می توانید با ایشان تماس بگیرید.

اگر به صحبت کردن با کسانی که زبان‌تان را می‌فهمند
مایل شوید، دریغ نکنید و با ما تماس بگیرید:
+381600991634

دوشنبه – جمعه از ساعت 8 صبح الی ساعت 8 شب
شنبه – یکشنبه از ساعت 8 صبح الی ساعت 4 عصر
در «میکسالیشته»، نشانی/آدرس:

Gavrila Principa 15

info@crpc.rs
www.crpc.rs



CRISIS
RESPONSE
AND POLICY
CENTRE



Funding provided by
the United States
Government



CRPC

unicef 